



Magyar

FIGYELEM!

A tűzveszély és áramütés elkerülése érdekében állítsa a készüléket az esőtől, nedvességtől.

Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa fel a készülék házát. A készüléket csak szakember javíthatja.

A készüléket ne használja zárt térben, pl. könyvszekrényben vagy beépített szekrényben.

A tűz és az áramütés elkerülése érdekében ne tegyen a készülékre folyadékot tartalmazó tárgyat (pl. vázát).

Használat előtt

Köszönjük, hogy a Sony Dream Machine készüléket választotta. A Dream Machine sokáig megbízhatóan fog működni, és ha hallgatja, számos kellemes órát szerez Önnek. A Dream Machine készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el e használati útmutatót, és tegye el, hogy később is fellapozhassa.

Ez a leírás a következő két típusra vonatkozik: az ICF-C217-re és az ICF-C217L-re. A közöttük lévő különbséget az alábbi táblázat mutatja.

Típus	Sáv
ICF-C217	FM/AM
ICF-C217L	FM/LW

Jellemzők

- Jól látható zöld LED kijelző
- Jól látható ébresztőkijelző
- Biztonsági áramforrás (egy 6F22-es elem – nem tartozék), hogy az óra áramsűnet esetén se álljon meg.

Az elem behelyezése

Ahhoz, hogy a Dream Machine mindig a pontos időt mutassa, nem elegendő a hálózati feszültségre csatlakoztatni, szükséges van még egy 6F22 típusú elemre (nem tartozék) is. Ugyanis áramsűnet esetén az óra az elemről működik. Mielőtt a Dream Machine készüléken beállítaná a pontos időt, nyissa fel a készülék alján található fedelet, ügyelve a helyes polarításra, tegye be az elemet, majd zárja be a fedelet.

- Áramkimaradás esetén előfordulhat, hogy a készülék nem a pontos időt mutatja (a készülék órája óránként kb. 10 percet késhet vagy siethet).

Mikor kell elemet cserélni?

Az elem energiaszintjének ellenőrzéséhez húzza ki a hálózati kábelt a fali csatlakozálatból, majd pár perc múlva ismét dugja be. Ha az óra nem a pontos időt mutatja, cserélje ki az elemet egy újra.

Figyelmeztetés az elemmel kapcsolatban
Ha a készüléket várhatóan hosszú ideig nem fogja a hálózati feszültségre csatlakoztatni, az elem idő előtti lemerülésének és a megfolyásából adódó károsodás elkerülésének érdekében vegye ki az elemet a készülékből.

Az óra beállítása

- Csatlakoztassa a készüléket a hálózati feszültségre. Ekkor a kijelzőn az „AM 12:00” vagy a „0:00” üzenet kezd villogni.
- Az óra beállításához tartsa lenyomva a **CLOCK** gombot, és nyomja meg a **TIME SET H** gombot. Amikor a kijelző a kívánt értéket mutatja, engedje fel a **CLOCK** gombot.
- A perc beállításához tartsa lenyomva a **CLOCK** gombot, és nyomja meg a **TIME SET M** gombot. Amikor a kijelző a kívánt értéket mutatja, engedje fel a **CLOCK** gombot. Amikor elengedi a **TIME SET M** gombot, az óra elindul.

- Az időkijelzés rendszere a vásárolt készüléktípustól függ.
 - 12 órás rendszer: „AM 12:00” = éjfél
 - 24 órás rendszer: „0:00” = éjfél
- Valahányszor megnyomja a **TIME SET H**, illetve a **TIME SET M** gombot, a kijelzőn a számérték eggyel növekszik.
- A perceket mutató számjegyeket „59” után „00”-ra váltanak. Az órákat mutató számjegyeket a **TIME SET M** gombbal nem lehet megváltoztatni.
- Ha az órát másodpercre pontosan kívánja beállítani, akkor az időjellel egyidejűleg nyomja meg a **TIME SET M** gombot.

Rádióhallgatás

- A rádió bekapcsolásához a funkcióválasztó kapcsolót állítsa **RADIO ON** helyzetbe, majd állítsa be a hangerőt a **VOLUME** gombbal.
- A **BAND** sávkapcsolóval állítsa be a kívánt hullámsávot, és a **TUNING** gombbal álljon rá egy állomásra. **FM/AM**: csak az ICF-C217 típus esetén **FM/LW**: csak az ICF-C217L típus esetén

- A rádió kikapcsolásához állítsa a funkcióválasztó kapcsolót **OFF** helyzetbe.

A vétel javítása

FM: Az FM-adás vételének javításához egyenesítse ki az FM antennát.
AMLW: A készüléket vízszintesen forgassa el úgy, hogy a vétel a lehető legjobb legyen. A ferritantenna a készülék belsejében található.

A készüléket ne használja acélasztalon, illetve egyéb fémfelületen, mert az zavarhatja a vételt.

Az ébresztő beállítása

A rádiós ébresztés beállításához először álljon rá egy rádióállomásra és állítsa be a hangerőt.

- Az ébresztési időpont óraértékének beállításához tartsa lenyomva az **ALARM** gombot és nyomja meg a **TIME SET H** gombot. Amikor a kijelző a kívánt értéket mutatja, engedje fel az **ALARM** gombot.
- Az ébresztési időpont percértékének beállításához tartsa lenyomva az **ALARM** gombot és nyomja meg a **TIME SET M** gombot. Amikor a kijelző a kívánt értéket mutatja, engedje fel az **ALARM** gombot.
- A funkcióválasztó kapcsolót állítsa **RADIO** vagy **BUZZER** helyzetbe. Ekkor felgyullad az ébresztő kijelzője. A beállított időpontban megszólal az ébresztő, és az ébresztő kijelzője égve marad. Az ébresztő kb. 119 perc múlva automatikusan kikapcsol.

- Az ébresztő kikapcsolásához állítsa a funkcióválasztó kapcsolót **OFF** helyzetbe. Ha azt kívánja, hogy az ébresztő másnap ismét megszólaljon a beállított időpontban, a funkcióválasztó kapcsolót ismét állítsa **RADIO** vagy **BUZZER** helyzetbe.
- Az ébresztő kikapcsolásához állítsa a funkcióválasztó kapcsolót **OFF** helyzetbe. Ekkor kialszik az ébresztő kijelzője is.
- Ha még egy pár percig tovább kíván aludni, nyomja meg a **SNOOZE/SLEEP OFF** gombot. Ekkor az ébresztő elhallgat, de 9 perc múlva ismét megszólal. (Amíg be van kapcsolva a továbbalvási (snooze) funkció, az ébresztő kijelzője nem alszik ki. Amikor az ébresztő ismét megszólal, az ébresztő kijelzője továbbra is világítani fog.) Ez az időleges elnémítás tetszőleges alkalommal megismételhető.
- Ha ébresztésre a rádiót (RADIO) választotta, a hangerőt a **VOLUME** gombbal szabályozhatja. A csengő (BUZZER) hangereje nem változtatható meg.
- A beállított időpont megjelenítéséhez nyomja meg az **ALARM** gombot.

Az időzített kikapcsolás beállítása

Nyugodtan elalhat a rádiót hallgatva, mert a beépített időzítővel a rádiót automatikusan kikapcsolhatja.

- Rádióhallgatás közben állítsa a funkcióválasztó kapcsolót **OFF** helyzetbe.
- Nyomja meg a **SLEEP** gombot. Ezzel bekapcsolja a rádiót, amely 59 perc múlva automatikusan kikapcsol.

- Ha a rádiót a beállított időpont előtt kívánja kikapcsolni, nyomja meg a **SNOOZE/SLEEP OFF** gombot.
- Valahányszor megnyomja a **SLEEP** gombot, az időzített kikapcsolás időintervalluma 59 percre áll vissza.
- Ha a funkcióválasztó kapcsolót **RADIO** vagy **BUZZER** helyzetbe állította, akkor a beállított ébresztési időpontban a kapcsoló állásának megfelelően a rádió, illetve a csengő akkor is megszólal, ha a készülék időzített kikapcsolási (sleep) üzemmódban van.

Övintézkedések

- A készüléket csak a „Műszaki adatok” fejezetben megadott áramforrással üzemeltesse.
- Az üzemi feszültséget és más fontos adatokat feltüntető lap a készülék házáának alján található.
- A hálózati kábel kihúzásakor mindig a csatlakozódugót fogja, sohasé a kábelt.
- Amennyiben a hálózati kábel a fal aljzatához csatlakozik, a készülék még akkor sincs áramtalanítva, ha magát a készüléket kikapcsolja.
- Ne tárolja a készüléket hőforrás (pl. radiátor vagy meleglevegő-befúvó nyílás) közelében, tűző napon, nagyon poros helyen, illetve olyan környezetben, ahol rázkódásnak van kitéve.
- Biztosítsa a készülék megfelelő szellőzését, hogy így elkerülje belsejének túlmelegedését. A készüléket ne tegye olyan felületre (pl. szőnyegre, takaróra stb.), illetve olyan anyagok (pl. függöny) közelébe, amelyek elzárhatják a készülék szellőzőnyílásait.
- Ha szilárd tárgy vagy folyadék kerül a készülék belsejébe, a készüléket azonnal húzza ki a hálózatból, és a további használat előtt vizsgálíttassa meg szakemberrel.
- A készülék házát puha, enyhén mosószeres oldattal megnedvesített ruhával tisztítsa.

Ha a készülékkel kapcsolatban kérdése, problémája merülne fel, forduljon a legközelebbi Sony márkakereskedőhöz.

Műszaki adatok

Időkijelzés

Egyesült Királyság: 12 órás rendszer
Más országok/régiók: 24 órás rendszer

	Sáv	ICF-C217	ICF-C217L
Önvezetés	URH(FM)	87,5-108 MHz	–
	AM	526,5-1 606,5 kHz	–
Működési frekvenciák	URH(FM)	87,5-108 MHz	87,5-108 MHz
	AM	530-1 710 kHz	–
	HH(LW)	–	153-255 kHz

Hangszóró

Kb. 6,6 cm átmérőjű, 8 Ω

Kimeneti teljesítmény

120 mW (10%-os harmonikus torzítás mellett)

Áramellátás

230 V váltakozó áram, 50 Hz
A biztonsági áramellátáshoz: 9 V egyenáram, egy 6F22 típusú elem

Az elem élettartama

Kb. 60 óra Sony 006P (6F22) elem
használatá esetén
Krisztályregzés: Kb. 28 óra Sony 006P (6F22) elem használata esetén

Méretek

Kb.: 146 × 69,5 × 145 mm (sz/ma/mé)
kihúzható részekkel és kiálló gombokkal együtt

Tömeg

Kb. 555 g elem nélkül
Angol típus: Kb. 595 g elem nélkül

A gyártó fenntartja magának a jogot arra, hogy a kivített és a műszaki adatokat előzetes értesítés nélkül megváltoztathassa.

Slovensky

UPOZORNENIE

Zariadenie nevystavuje daždu ani vlhkosti, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Z dôvodu možného úrazu elektrickým prúdom neotvárajte skrinku zariadenia. Opravy zverte iba kvalifikovanému pracovníkovi.

Zariadenie neumiestňujte do obmedzeného priestoru, napríklad do knižnice alebo skrinky.

Na prístroj neumiestňujte žiadne nádoby s tekutinami, napríklad vazy, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Skôr ako začnete

Ďakujeme, že ste si vybrali zariadenie Sony Dream Machine! Zariadenie Dream Machine vám poskytne veľa hodín spoľahlivej služby a mnoho príjemných zážitkov z počúvania. Skôr ako začnete zariadenie Dream Machine používať, prečítajte si tento návod a odložte si ho ako prípadný zdroj informácií v budúcnosti.

Tieto pokyny sa týkajú dvoch typov: ICF-C217 a ICF-C217L. Rozdiely medzi nimi sú uvedené nižšie.

Číslo typu	Pásmo
ICF-C217	FM/AM
ICF-C217L	FM/LW

Vlastnosti

- Viditeľná zelená dióda LED
- Dobre viditeľný indikátor budíka
- Založené napájanie batérie typu 6F22 (nie je súčasťou) na uchovanie času počas prerušenia dodávky elektrického prúdu.

Inštalácia batérie

Na zachovanie správneho času potrebuje zariadenie Dream Machine okrem sieťového napájania aj jednu batériu typu 6F22 (nie je súčasťou). Batéria udržiava fungovanie hodín aj v prípade prerušenia dodávky elektrického prúdu. Skôr ako na zariadení Dream Machine nastavíte čas, otvorte kryt v dolnej časti zariadenia, vložte batériu so správnou polaritou a potom zatvorte kryt.

- Po prerušení dodávky elektrického prúdu nemusí byť zobrazený čas vždy správny (za hodinu môže byť posunutý asi 10 minút dopredu alebo dozadu).

Kedy vymeniť batériu

Ak chcete skontrolovať kapacitu batérie, odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky a po niekoľkých minútach ho znova zapojte. Ak sa zobrazuje nesprávny čas, vymeňte batériu za novú.

Upozornenie na batériu
Ak zariadenie zostane dlhšiu dobu odpojené, vyberte batériu, aby ste zabránili jej vybitiu alebo poškodeniu zariadenia v dôsledku jej vytečenia.

Nastavenie hodín

- Zariadenie zapojte do siete. Na displeji začne blikať nápis „AM 12:00” alebo „0:00”.
- Hodiny nastavíte podržaním stlačeného tlačidla **CLOCK** a stlačením tlačidla **TIME SET H**. Keď sa na displeji zobrazí správne nastavenie hodín, uvoľnite tlačidlo **CLOCK**.
- Minúty nastavíte podržaním stlačeného tlačidla **CLOCK** a stlačením tlačidla **TIME SET M**. Keď sa na displeji zobrazí správne nastavenie minút, uvoľnite tlačidlo **CLOCK**. Hodiny sa spustia po uvoľnení tlačidla **TIME SET M**.

- Systém zobrazenia času je rôzny v závislosti od typu, ktorý vlastníte.
 - 12-hodinový systém: „AM 12:00” = polnoc
 - 24-hodinový systém: „0:00” = polnoc
- Po každom stlačení tlačidla **TIME SET H** alebo **TIME SET M** sa zvýši zobrazovaná hodnota o jednotku.
- Pre číslice označujúce minúty nasleduje po hodnote „59” hodnota „00”. Číslice označujúce hodiny sa stlačením tlačidla **TIME SET M** nezmenia.
- Ak chcete nastaviť čas presne na sekundy, stlačte tlačidlo **TIME SET M** súčasne s časovým signálom.

Používanie rádia

- Nastavením prepínača funkcií do polohy **RADIO ON** zapnite rádio a ovládačom **VOLUME** nastavte hlasitosť.
- Prepínačom **BAND** vyberte pásmo a pomocou ovládacieho prvku **TUNING** nalaďte požadovanú stanicu. **FM/AM**: iba typ ICF-C217 **FM/LW**: iba typ ICF-C217L

- Ak chcete rádio vypnúť, nastavte prepínač funkcií do polohy **OFF**.

Zlepšenie príjmu

FM: Na zlepšenie príjmu v pásme FM úplne roztiahnite káblovú anténu pre príjem v pásme FM.

AMLW: Optimálny príjem zabezpečíte pootočením zariadenia vo vodorovnom smere. Zariadenie obsahuje vstavanú feritovú anténu.

Zariadenie nepoužívajte na oceľovom stole alebo kovovom povrchu, môže to viesť k rušeniu príjmiameho signálu.

Nastavenie budíka

Ak choete nastaviť budenie rádiom, najprv nalaďte stanicu a nastavte hlasitosť.

- Hodiny na budíku nastavíte podržaním stlačeného tlačidla **ALARM** a stlačením tlačidla **TIME SET H**. Keď sa na displeji zobrazí požadované nastavenie hodín, uvoľnite tlačidlo **ALARM**.
- Minúty na budíku nastavíte podržaním stlačeného tlačidla **ALARM** a stlačením tlačidla **TIME SET M**. Keď sa na displeji zobrazí požadované nastavenie minút, uvoľnite tlačidlo **ALARM**.
- Nastavte prepínač funkcií do jednej z polôh **RADIO** alebo **BUZZER**. Indikátor budíka sa rozsvieti. V predvolenom čase sa budík zapne a indikátor budíka ostane rozsvietený. Budík sa vypne automaticky asi po 119 minútach.

- Ak chcete budík vypnúť, nastavte prepínač funkcií do polohy **OFF**. Ak chcete, aby sa aj nasledujúci deň v predvolenom čase budík zapol, znova nastavte prepínač funkcií do polohy **RADIO** alebo **BUZZER**.

- Ak chcete budík deaktivovať, nastavte prepínač funkcií do polohy **OFF**. Indikátor budíka sa vypne.
- Ak chcete budenie dočasne vypnúť na niekoľko minút, stlačte tlačidlo **SNOOZE/ SLEEP OFF**. Budík sa vypne, ale približne po 9 minútach sa znova zapne. (Kým je funkcia dočasného vypnutia (snooze) aktívna, indikátor budíka svieti. Keď sa budík znova zapne, indikátor budíka zostane rozsvietený.) Tento postup môžete opakovať ľubovoľne veľa ráz.
- Hlasitosť budenia rádiom nastavíte otáčaním ovládača **VOLUME**. Hlasitosť budíka je fixne nastavená.
- Ak chcete skontrolovať predvolený čas, stlačte tlačidlo **ALARM**.

Nastavenie časovača na zaspávanie

Pomocou zabudovaného časovača na zaspávanie, ktorý automaticky vypne rádio, môžete zaspávať pri hudbe.

- Keď počúvate rádio, nastavte prepínač funkcií do polohy **OFF**.
- Stlačte tlačidlo **SLEEP**. Rádió sa zapne. Vypne sa po 59 minútach.

- Ak chcete rádio vypnúť ešte pred uplynutím nastaveného času, stlačte tlačidlo **SNOOZE/ SLEEP OFF**.
- Po každom stlačení tlačidla **SLEEP** sa časovacia na zaspávanie nastaví na 59 minút.
- Ak nastavíte prepínač funkcií do jednej z polôh **RADIO** alebo **BUZZER** a ak počas aktívnej funkcie časovača na zaspávanie nastane predvolený čas budíka, v závislosti od nastavenia budíka sa ozve rádio alebo buzdiak.

Odporúčania

- Zariadenie prevádzkujte len použitím zdroja napájania uvedeného v časti „Technické parametre”.
- Štítkos s informáciami o prevádzkovom napätí a s ďalšími údajmi sa nachádza na spodnej časti zariadenia.
- Sieťový napájací kábel odpojajte potiahnutím zástrčky, nie ťahaním za kábel.
- Pokiaľ je zariadenie pripojené k sieťovej zásuvke, nie je odpojené od siete, a to aj v takom prípade, ak je vypnuté.
- Nenechávajte zariadenie v miestach blízko zdrojov tepla, ako napríklad radiátor alebo klimatizácia, alebo tam, kde by mohlo byť vystavené priamemu slnečnému žiareniu, nadmernému množstvu prachu, mechanickým vibráciam alebo poškodeniu.
- Zabezpečte primeranú cirkuláciu vzduchu, čím predídete vzniku vnútorného prehrievania. Zariadenie neumiestňujte na plochy (koberce, prikrývky atď.) alebo do blízkosti materiálov (záclona), ktoré môžu spôsobiť zakrytie ventilačných otvorov.
- Ak sa do zariadenia dostane akýkoľvek pevný predmet alebo tekutina, odpojte ho od siete a pred ďalším používaním ho nechajte skontrolovať odborníkom.
- Na čistenie skrinky používajte mäkkú látku mierne navlhčenú v jemnom sapónate.

Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy súvisiace so zariadením, obráťte sa na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

Technické parametre

Zobrazenie času

Veľká Británia: 12-hodinový systém
Iné krajiny alebo regióny: 24-hodinový systém

	Pásmo ICF-C217	ICF-C217L	
Tabuľka	FM	87,5-108 MHz	–
	AM	526,5-1 606,5 kHz	–
Iné krajiny regióny	FM	87,5-108 MHz	87,5-108 MHz
	AM	530-1 710 kHz	–
	LW	–	153-255 kHz

Reproduktor

Priemer približne 6,6 cm, 8 Ω

Výstupný výkon

120 mW (pri harmonickom skreslení 10 %)

Napájanie

Striedavé napätie 230 V, 50 Hz
Pre funkciu záložného napájania: jednosmerné napätie 9 V, jedna batéria typu 6F22

Životnosť batérie

Približne 60 hodín pre batériu typu Sony 006P (6F22)
Oscilácia kryštálu: približne 28 hodín pre batériu typu Sony 006P (6F22)

Rozmery

Približne 146 × 69,5 × 145 mm (š/v/h)
vrátane vyčnievajúcich častí a ovládacích prvkov

Hmotnosť

Približne 555 g bez batérie
Typ pre Veľkú Britániu: približne 595 g bez batérie

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.